27 Ağustos 1973 Tarihinde Ankara'da İmzalanan «Türkiye - Irak Hampetrol Boru Hattı Anlaşması» ve Onay Süresinin Uzatılmasına Dair İşbu Anlaşmaya Ek Olarak Türkiye ile Irak Arasında Teati Edilen Sırasıyle 26 Aralık 1973 ve 20 Nisan 1974 Tarihli Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 7 . 2 . 1975 - Sayı : 15142)

No. **1835**

Kabul tarihi **28 . 1 . 1975**

MADDE 1. — 27 Ağustos 1973 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti arasında Ankara'da imzalanan «Türkiye - Irak Hampetrol Boru Hattı Anlaşması» ve buna ilişkin olarak Türkiye ile Irak arasında teati edilen 26 Aralık 1973 ve 20 Nisan 1974 tarihli mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun, Anlaşmanın onay belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE IRAK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA HAMPETROL BORU HATTI ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti, aralarında mevcut iyi komşuluk ve dostluk ilişkilerini sağlamlaştırmayı ve iki ülke arasındaki ekonomik bağları kuvvetlendirmeyi arzulayarak; ve,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin, Irak'tan gelecek her çeşit hampetrolün, kendi topraklarındaki boru hatları vasıtasiyle geçişi için transit ve aynı zamanda bu hampetrollerin terminallerinden yüklenme ve sevkiyatı haklarını verme ve tesis etme hususundaki arzusunu uygulayarak; ve,

Irak Cumhuriyetinin, hampetrollerin hem Türkiye'nin tüketimi ve hem de ihracat için Türkiye üzerinden Akdeniz kıyısına petrol boru hattı vasıtasıyle nakli hususundaki arzusunu yerine getirecek,

Aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır :

Madde : 1

İki taraftan her biri, hampetrollerin boru hatları vasıtasiyle Irak ve Türkiye topraklarından nakledilmesi ve bu petrollerin Akdeniz'de bir terminalden yüklenmesi için Projenin kendi topraklarında kalan kısımlarının montaj, inşaatı, işletmesi, bakımı, yönetimi ve finansmanı ile birlikte diğer bütün ihtiyaçları sağlamayı garanti eder,

Madde : 2

1. İşbu anlaşmanın imzalanmasından sonra altı aydan geç olmamak üzere her iki taraf projenin tekemmülü için gerekli teşebbüsleri yapacak ve tedbirleri alacaklar ve proje ile ilgili sözleşmeleri imzalayacaklardır. Her bir taraf, kendi sorumluluğunda olan ve proje ile ilgili veya projenin gerektirdiği incelemeler, çalışmalar,

tesisat, inşaat v.s. nin ifası ile birlikte finansmanı temin edecektir. Taraflar aynı zamanda yukarıda zikredilen işlerin her birinin tamamlanması için gerekli zaman ve iş programlarını beraberce saptayacaklardır.

2. Irak Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, projenin gerçekleştirilmesini teminen, yukarda (1) paragrafta atıfta bulunulan teşebbüs ve tedbirleri ve işbu anlaşmanın daha sonraki (5) maddesinde âtıfta bulunulan görevleri yerine getirecek olan temsilcilerini usulüne uygun olarak tayin edeceklerdir.

3. (1) paragrafta âtıfta bulunulan teşebbüs ve tedbirler yine aynı paragrafta belirtilen altı aylık zaman süresi içinde temsilciler tarafından imzalanacak bir «Protokol» da belirlenecektir. Söz konusu «Protokol» imzası tarihinden itibaren bu anlaşmanın ayrılmaz bir parçası kabul edilecek ve bundan böyle «Protokol» olarak anılacaktır.

Madde : 3

Proje münhasıran Irak'tan gelen hampetrollerin nakli ve yüklenmesine tahsis edilecektir. Bununla beraber, belli bir süre boyunca projede önemli bir atıl kapasite olması halinde, iki taraf, Irak tarafının, Irak'tan gelen hampetrollerin nakli için projenin tam kapasite ile kullanılması hakkını hiçbir şekilde sınırlamamak ve projenin normal çalışmasını etkilememek üzere, Türkiye'de üretilen hampetrollerin nakli imkânlarını araştırmak için, toplanacaklardır.

Madde : 4

İki taraftan her biri, projenin kendi toprakları dahilinde bulunan kısımlarına ait işbu anlaşmadaki bütün yükümlülükleri yerine getirmek için gerekli fonlar sağlamayı deruhte eder. Bu fonların temini, bütün işlemlerin «Protokol» da tespit edilen süreler içinde tekemmülünü sağlayacak şekilde yapılacaktır.

MADDE : 5

İşbu anlaşmanın imzası tarihinden itibaren bir ay içinde her iki taraf temsilcileri, projenin çalışmaları, dizaynı, montajı, inşaatı, işletmesi, bakımı ve yönetimi de dahil olmak üzere diğer hususları da içine alan ve işbu anlaşma ile ilgili bütün işlerin koordinasyonu için bir Ortak Komite kuracaklardır. Komite, koordinasyonu sağlamak üzere projenin değişik safhalarında bir veya birden fazla altkomite kurabilecektir.

Madde : 6

Madde (2) de atıfta bulunulan «Protokol», boru hattının doldurulması için aşağıdaki gerekli petrol miktarlarının tahminlerini kapsayacaktır :

1. Boru hattının Türkiye toprakları içinde kalan kısmı,
2. Türkiye'deki terminalde bulunan depolama tank tabanları,
3. Irak'tan gelecek hampetrollerin nakliye ve yüklenmesine başlanmasını sağlamak üzere Türkiye topraklarında ihtiyaç duyulabilecek diğer gerekli miktar.

Madde : 7

1. Irak'tan gelen hampetrollerin Türkiye toprakları üzerinden nakliyesi ve bu petrollerin terminalde FOB tankerlere yüklenmesine ilişkin taşıma ve yükleme ücreti, hampetrollerin beher varili başına toplam 0,35 Amerikan Doları olarak tespit edilmiştir.

2. Taşıma ve yükleme ücretinin Irak tarafından Türk tarafına ödenmesinde, Irak'tan gelen ve Türk tarafına teslim edilen de dahil olmak üzere, alıcılara verilen hampetrol miktarları esas alınacaktır.

Madde : 8

Bu Anlaşmanın (7) maddesinde söz konusu edilen taşıma ve yükleme ücretine, bütün geri ödemeler ve kârlar ve nakliye, işletme, bakım, tevsi, yenileştirme giderleri ve diğer bütün hizmetler (tankerlere yapılan hizmetlerin doğrudan doğruya petrol teslimatı ile ilgili olmayanları hariç) ile birlikte, kazançlar, koruma mas-

rafları, resimler, vergiler ve hampetrollerin nakliyat ve yüklenmesi ile ilgili diğer bütün ödenmesi gereken meblağ, dahil olacaktır.

Madde : 9

1. Irak tarafı, hampetrollerin taşıma ve yükleme ücretini telgraf havalesi ile Amerikan doları olarak Türk tarafının Temsilcisinin göstereceği bir bankaya havale suretiyle veya karşılığını tevazun ettirerek veya her iki tarafın anlaşmaya vardığı diğer herhangi bir şekilde ve iki tarafça üzerinde mutabık kalınacak diğer herhangi bir yabancı para birimi ile ödeyecektir.

2. Ödenecek taşıma ve yükleme ücreti, bir takvim yılı içinde üçer aylık esaslarla ve herhangi bir çeyrek yıla ait ücret, bunu izleyen üç aylık devre içinde, birincisi ücretin ait olduğu devreyi izleyen ikinci ayın dokuzuncu gününe ikincisi ilgili devreyi izleyen ikinci ayın dokuzuncu gününe ve üçüncüsü ilgili devreyi takibeden üçüncü ayın dokuzuncu gününe isabet eden üç taksit halinde ödenecektir.

3. Herhangi bir takvim yılında tediye edilecek taşıma ve yükleme ücretinin kesin ödemesi, bu yılın nihayetinden bir ay sonra ifa edilecek ve eğer bir fark olduğu takdirde, bu fark yeni yılın Şubat ayının 9 ncu gününü geçmemek üzere tasviye edilecektir.

Madde : 10

1. Bu Anlaşmanın (7) maddesinde belirtilen taşıma ve yükleme ücretine esas alınan Amerikan dolarının altın paritesine olan resmî oranı 0.818513 gr. saf altındır. Her iki tarafın da Amerikan dolarının paritesine bir değişiklikten mütevellit herhangi bir kayba uğramaması için, iki taraf böyle bir değişiklik vukubuluğu takdirde, altın değerinin değişikliği vukuundan önceki carî seviyesini muhafaza etmek amaciyle, karşılıklı ödenmemiş bakiyelerin ve bu Anlaşmanın (7) maddesinde belirtilen taşıma ve yükleme ücretinin otomatik olarak yeniden ayarlanması hususunda mutabık kalmışlardır.

2. Altın standardının terk edilmesi halinde, her iki Taraf, yukarıda (1) paragrafta öngörülen amacın gerçekleştirilmesini sağlayacak hükümler üzerinde, Uluslararası Para Fonunun kararlarını da dikkate alarak, anlaşmak için toplanacaklardır.

Madde : 11

1. Normal işletme ve yükleme şartlarında Irak tarafı, boru hattı sisteminin tam kapasite ile kullanılması için bütün gayretini gösterecektir; her halûkârda Irak tarafı, bir takvim yılı içinde sisteme 15 milyon metrik tondan daha az petrol basmamayı tekeffül edecektir. Bu miktar işbu Anlaşmanın (14) maddesine uygun olarak Türk tarafına satılacak hampetrolü ihtiva etmektedir.

2. Mücbir sebep halleri hariç, Irak tarafınca Türk tarafına herhangi bir tam takvim yılı içinde ödenecek meblâğ, işbu maddenin (1) paragrafında belirtilen asgarî hampetrol miktarı için ödenecek toplam taşıma ve yükleme ücretinden daha az olmayacaktır.

Madde : 12

1. Projenin işletmeye açılması tarihinden başlayarak ve işbu Anlaşmanın yürürlük süresince, Türk tarafı, Irak'tan gelen ve Türk toprakları üzerinden geçen hampetrollerin devamlı akışını sağlamak ve Irak tarafının isteklerine uygun olarak bu hampetrollerin terminalden yüklenmelerini ve ihracatını temin etmek ve kolaylaştırmak için gerekli bütün tedbirleri almayı garanti eder.

2. Türk tarafı işbu Anlaşmanın yürürlük süresince gerek Irak tarafına, hampetrol alıcısına, taşıyıcısına, gerekse hampetrol yükleyecek tankerlere bu Anlaşmanın hükümlerini aşacak şekilde malî bir artırma veya külfet yüklememekle mükelleftir.

Madde : 13

İşbu Anlaşmanın hükümlerine tabi olarak, Irak tarafı, işletmeye başlama tarihinden itibaren ve Anlaşmanın yürürlük süresince Irak hampetrollerinin Irak - Türkiye hududundan devamlı akışı için gerekli bütün tedbirleri almayı ve bu Anlaşma uyarınca Türkiye tarafından satınalınacak hampetrollerin teslimine öncelik vermeyi garanti eder.

Madde : 14

1. Bu Anlaşma tahtında boru hattı vasıtasiyle Irak'tan gelen hampetrollerin aşağıda gösterilen miktarlarını Irak tarafı satmak, Türk tarafı da satınalmakla mükelleftir.

2. Yukarıdaki mükellefiyetler, özel hampetrol satış sözleşmelerinde şartlar, özellikler, fiyatlar ve ödeme usulleri üzerinde anlaşmaya varılmasına bağlıdır.

3. Yukarıdaki (1) de âtıfta bulunulan hampetrol miktarları, özel hampetrol satış sözleşmelerinde başka şekilde anlaşmaya varılmadıkça;

İşletme yılı	Milyon metrik ton olarak Yıllık miktar
1977 - 1979	10 (On)
1980 - 1982	12 (Oniki)
1983 ve daha sonrası	14 (Ondört)

Olacaktır.

4. Bu maddede bahse konu olan hampetrol miktarları ve bunlardan elde edilecek ürünler sadece Türkiye'nın dâhilî talebi içindir.

5. Bu anlaşma uyarınca teslim edilecek yıllık hampetrollere ilişkin fiyatlar ve sözleşme ile ilgili diğer hususlar üzerinde anlaşmak için yapılacak görüşmeler, taallûk ettiği yılın teslimatına başlanmadan en az 6 ay önce başlayacaktır. Taraflar müzakere mevzuu olan her hususta anlaşmaya varmak için her türlü çabayı sarfedeceklerdir. Bununla beraber, öngörülen 6 ay içerisinde anlaşmaya varılmadığı takdirde, bu maddede bahsedilen mükellefiyetler taallûk ettiği süre için bağlayıcı olmaktan çıkacaktır.

Madde : 15

İşbu Anlaşmanın (11) maddesinde âtıfta bulunulan hampetrollerin fiyatları, Doğu Akdeniz limanlarındaki benzer Irak ve diğer mukayesesi mümkün hampetrollerin taallûk ettiği süre içindeki cari serbest piyasa fiyatları olacaktır.

Bu fiyat, işbu Anlaşmanın (14) maddesi hükümlerine uygun olarak üzerinde anlaşılmış fiyat olacaktır.

2. Bu Anlaşmanın (6) maddesinde âtıfta bulunulan hampetrol miktarları Türkiye tarafından satınalınacaktır. Söz konusu petrolün fiyatı, doldurma esnasında yukarıda (1) paragrafta tarif olunan fiyatlar esas alınmak suretiyle tespit edilecektir.

Türkiye tarafından Irak tarafına ödenmesi gereken meblâğ 4 eşit yıllık taksitte tediye olunacak, bu taksitlerden ilki doldurma tarihinden bir yıl sonra ödenecektir.

Madde : 16

1. Türk tarafı, Irak tarafının terminalde bir büro kurmasını kabul etmiştir. Söz konusu büro ve işlemleri, görevleri ve bu işlem ve görevlere ilişkin dokümanlar ile büro tarafından kullanılan bütün malzeme her türlü vergi, resim ve diğer malî yükümlülükten muaf olacaktır. Türk tarafı, yukarda belirtilen büronun işlemlerini idare edecek veya büroda çalışacak personelin giriş, ikâmet ve çalışma müsaadelerinin istihsalini de kapsayan gerekli bütün kolaylıkları temin etmeyi deruhte eder.

2. Yukarda (1) paragrafta bahsedilen büro personelinin adedi, görevleri ve faaliyetleri üzerinde «Protokol» da anlaşmaya varılacaktır.

Madde : 17

1. Türk tarafı, Irak tarafının tayin edeceği personelin iş maksatları için gereken teçhizat, âlet ve nakil vasıtalariyle Türkiye topraklarındaki proje için lüzumlu ziyaret ve geçiş haklarını garanti eder.

2. Türk tarafı, Irak tarafından tayin edilen tankerlerle ilgili olarak bütün liman ve gümrük formalitelerinin ve Türk makamlarının diğer isteklerinin, tankerlerin yükleme ve hareketini geciktirmeyecek şekilde mümkün olan en kısa zamanda ifa olunmasını garanti eder.

Madde : 18

İki taraftan her biri mutabık kalınan süre içinde projenin tamamlanmasını garanti eder. İki taraftan biri işi dürdurur veya projeyi sözü edilen süre içinde tamamlamazsa, bu taraf diğer tarafa âdil bir tazminat ödemekle mükellef olacaktır.

Madde : 19

1. Mücbir sebep tabirinin manası, meydana gelmesi ilgili tarafın sorumluluğunda olmayan ve oluşu ve sonuçları bu tarafça önceden kestirilemeyen ve önlenemeyen veya sakınılması mümkün olmayan olaylara inhisar edecektir.

2. Mücbir sebep, ilgili tarafı işbu Anlaşmada öngörülen yükümlülükleri yerine getirmekten muaf tutmayacak, ancak geçici olarak tehir edecektir. Bu muafiyet mücbir sebebin tesir ettiği yükümlülüklere ve mücbir sebebin başlangıcı ile bitimi arasındaki devreye inhisar edecektir.

Madde : 20

İşbu Anlaşmaya uygun olarak yapılacak tebligat yazılı olacak ve teleks, telgraf veya taahhütlü mektupla temsilcinin adresine gönderilmesi halinde uygun tebligat addedilecektir.

Madde : 21

İşbu Anlaşmanın yürürlükte olduğu süre içinde ve daha sonra, bu Anlaşma hükümlerinin yorum ve uygulaması hususunda çıkacak herhangi bir anlaşmazlık veya farklı görüş veya taraflardan birinin hak ve vecibeleriyle ilgili anlaşmada belirtilmemiş başka bir husus taraflar arasında dostane bir şekilde sonuçlandırılamadığı takdirde, bunlar, her biri taraflarca tayin edilecek iki hakem ile bu hakemlerin tahkimden önce seçecekleri bir hakem heyetine götürülecektir.

Her iki taraf, diğer taraftan yazılı isteğin gelmesi üzerine otuz gün içinde hakemini tayin edecek bu süre içinde bir taraf hakemini seçmeye muvaffak olmazsa, hakem Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından tayin olunacaktır. İki hakem, ikincinin tayininden otuz gün içinde üçüncü hakemin seçimi için uyuşmazlarsa bu hakem Uluslararası Adalet Divanı Başkanınca tayin edilecektir. İki hakemin kararı veya aralarında uyuşmazlık olması halinde üçüncü hakemin kararı nihaî olarak mütalâa edilecektir. İki taraf tahkimin yeri konusunda bir anlaşmaya varamazlarsa üçüncü hakemin bu husustaki kararı kesin olacaktır.

Madde : 22

İşbu Anlaşma imzası tarihinden itibaren 20 yıl süre için muteber olacak, anlaşmanın bitimi tarihinden bir yıl önce taraflardan birince yazılı olarak feshi ihbarda bulunulmadığı takdirde beşer yıllık süreler için uzatılmış addolunacaktır.

Madde : 23

İşbu Anlaşma Arapça, İngilizce ve Türkçe lisanlarda yapılmıştır. Her üç metnin yorumunda bir anlaşmazlık vukunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

İşbu Anlaşma tasdik belgelerinin teatisi tarihinde yürürlüğe girecektir. Anlaşma, imzası tarihinden itibaren dört ay içinde yürürlüğe girmediği takdirde, taraflar, ne yapılması lâzımgeldiğini kararlaştırmak amaciyle toplanacaklardır.

İşbu Anlaşma 27 Ağustos 1973 tarihinde iki orijinal nüsha olarak Ankara'da yapılmıştır.

Irak Cumhuriyeti Hükümeti Adına Murtadha Said Abdul BAQİ Dışişleri Bakanı	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına Ümit Halûk Bayülken Dışişleri Bakanı

Bağdat, 26 Aralık 1973

Sayın Büyükelçi,

Aşağıda sunulan bugünkü tarihli mektubunuza atıfta bulunacağım.

«Dışişleri Bakanlığı tarafından gönderilen 26 Aralık 1973 tarih ve 6145/6145/17/36327 sayılı Nota'ya. ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti arasında 27 Ağustos 1973 tarihinde imzalanan «Hampetrol Boru Hattı Anlaşması»nın, 24 ncü maddesinde zikredilen süre zarfında yürürlüğe girmemesi halinde ilgili tarafların alacağı tedbirleri tespit eden aynı maddedeki kayıtlara âtıfta bulunarak, size, Hükümetim adına, aşağıdaki teklifi sunmakta şeref duyarım.

1. Halen yürütülmekte olan onay işlemlerinin tamamlanmasına imkân vermek için, Anlaşmanın 24 ncü maddesinde zikredilen süre 20 Aralık 1973'ten başlamak üzere dört ay daha uzatılacaktır.

2. Bu yeni süre zarfında, Türk Hükümetinin temsilcisi olarak TPAO, Anlaşmada belirtilen gerekli bütün tedbir ve işlemleri yürütmeye devam edecektir.

Sayın Nazif Cuhruk
Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi
Bağdat

İşbu mektup ve buna vereceğiniz müspet cevap, esas Anlaşmanın bir cüz'ünü teşkil edecektir.»

Sayın Büyükelçi, yukarıdaki hususların aramızdaki mutabakatı doğru bir şekilde ifade ettiğini teyit ederim,

Sayın Büyükelçi, en yüksek ihtiramatımın teyidini lütfen kabul edin.

Murtadha Saeed Abdul Baqi
Dışişleri Bakanı

Sayın Bakan, Bağdat, 26 Aralık 1973

Dışişleri Bakanlığı tarafından gönderilen 26 Aralık 1973 tarih ve 6145/6145/17/36327 sayılı Notaya ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti arasında 27 Ağustos 1973 tarihinde imzalanan «Hampetrol Boru Hattı Anlaşması» nın, 24 ncü maddesinde zikredilen süre zarfında yürürlüğe girmemesi halinde ilgili tarafların alacağı tedbirleri tespit eden aynı maddedeki kayıtlara atıfta bulunarak, Size, Hükümetim adına, aşağıdaki teklifi sunmakla şeref duyarım :

1. Halen yürütülmekte olan onay işlemlerinin tamamlanmasına imkân vermek için, Anlaşmanın 24 ncü maddesinde zikredilen süre 20 Aralık 1973'ten başlamak üzere dört ay daha uzatılacaktır.

2. Bu yeni süre zarfında Türk Hükümetinin temsilcisi olarak TPAO Anlaşmada belirtilen gerekli bütün tedbir ve işlemleri yürütmeye devam edecektir.

Sayın Murtadha Said Abdul baqi
Irak Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı
Bağdat

İşbu mektup ve buna vereceğiniz müspet cevap, esas Anlaşmanın bir cüz'ünü teşkil edecektir.

Sayın Bakan, yukarıda zikredilen hususlarda Irak Cumhuriyeti Hükümetinin muvafakatinin alınmasını sizden talebetmekle şeref duyarım.

Sayın Bakan, en yüksek ihtiramatımın teyidini lütfen kabul edin.

Nazif Cuhruk
Türkiye Büyükelçisi

Türkiye Büyükelçiliği
Bağdat

Bağdat, 20 Nisan 1974

No. : 188

Sayın Bakan,

Büyükelçiliğimizce gönderilen 155 sayılı ve 13 Nisan 1974 tarihli Notaya ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti arasında 27 Ağustos 1973 tarihinde imzalanan «Hampetrol Boru Hattı Anlaşması» nın 24 ncü maddesinde zikredilen süre zarfında yürürlüğe girmemesi halinde ilgili tarafların alacağı tedbirleri tespit eden aynı maddedeki kayıtlara atıfta bulunarak, size Hükümetim adına aşağıdaki teklifleri sunmakla şeref duyarım :

1. Onay işlemlerinin tamamlanmasına imkân vermek için, Anlaşmanın 24 ncü maddesinde zikredilen ve 26 Aralık 1973 tarihli mektuplar teatisiyle uzatılan süre 20 Nisan 1974'ten başlayarak T. B. M. M. nin halen içinde bulunduğu dönemin sonuna kadar yeniden uzatılacaktır.

2. Bu yeni süre zarfında, Türk Hükümetinin temsilcisi olarak TPAO, Anlaşmada belirtilen gerekli bütün tedbir ve işlemleri yürütmeye devam edecektir.

İşbu mektup ve buna vereceğiniz müspet cevap, esas Anlaşmanın bir cüz'ünü teşkil edecektir.

Sayın Murtadha Said Abdul baqi
Irak Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı
Bağdat

Sayın Bakan, yukarıda zikredilen hususlarda Irak Cumhuriyeti Hükümetinin muvafakatinin alınmasını sizden talebetmekle şeref duyarım.

Sayın Bakan, en yüksek ihtiramatımın teyidini lütfen kabul edin.

Nazif Cuhruk
Türkiye Büyükelçisi
Bağdat, 20 Nisan 1974

Sayın Büyükelçi,

20 Nisan 1974 tarihli mektubunuzla ilgilidir.

Yukarıda kayıtlı mektubunuza muvafakatimizi size iblâğ etmek ve mezkûr mektubunuz ile buna cevabî mektubumuzun, Irak Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında akdedilmiş bulunan Hampetrol Boru Hattı Anlaşmasının bir cüz'ünü teşkil edeceğini teyidetmekle şeref duyarım.

Sayın Büyükelçi, en yüksek ihtiramatımın teyidini lütfen kabul edin.

Murtadha Said Abdul Baqi,
Dışişleri Bakanı.

Sayın Nazif Cuhruk
Türkiye Cumhuriyet Büyükelçisi
Bağdat

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Millet Meclisi			Cumhuriyet Senatosu		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
1	42	613	18	19	454
6	111	538		22	543,556:564,
7	21	410:418,419,			568:570
		424:427		23	596,610:611
	22	436,467:470			

I - Gerekçeli 103 S. Sayılı basmayazı Millet Meclisinin 21 nci Birleşimine, 426 S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosunun 22 nci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu kanunu; Millet Meclisi Dışişleri ve Plan, Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma ve Bütçe ve Plan komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/53.